Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 87 (2015)

Heft: 2

Artikel: Un château, une tour, un nouvel ascenseur

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-587405

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Un château, une tour, un nouvel ascenseur

Bien que très ancien, le château d'Interlaken est régulièrement réaménagé. Diverses administrations y ont installé leurs bureaux, à l'instar de la nouvelle Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte (APEA), qui occupe l'ancien doyenné, dont l'accès a été facilité grâce à un ascenseur Magic d'AS.

Le château d'Interlaken – un complexe dont les origines remontent au Moyen Age.

L'ancien doyenné se trouve dans une aile latérale de l'ancien couvent et actuel château d'Interlaken. Les origines de ce complexe de bâtiments remontent à la fin du Moyen Age. Le couvent, mentionné pour la première fois en 1133, a souvent été modifié au fil des siècles et adapté à de nouveaux besoins. Après la Réforme, la ville-Etat de Berne y a installé une prévôté. Le château a été transformé, agrandi, démoli, peint et repeint, restauré et rénové sans arrêt. «Au final, il en est resté un complexe de bâtiments historiques exceptionnel», souligne Hanspeter Würsten des Monuments historiques du canton de Berne.

Le moindre centimètre compte

Le bâtiment du doyenné a probablement été érigé aux alentours de 1420. D'abord utilisé par le doyen, il fut ensuite habité par le bailli. Au XIXe siècle, il fut transformé en bâtiment d'habitation pour fonctionnaires. Il y a deux ans, la nouvelle Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte (APEA) a jeté son dévolu sur le doyenné. Le 2e étage convenait en effet parfaitement pour l'installation des bureaux. Mais pour devenir un lieu de service public, il devait impérativement être accessible en fauteuil roulant. La planification de l'ascenseur a donné bien du fil à retordre à l'équipe d'architectes de Forum 4. «La substance historique de ce bâtiment protégé devait être préservée», déclare l'architecte Simon Goetz.

Le seul endroit pour installer un ascenseur était la tour latérale, dite «tour des commodités». Mais là aussi, rien ne pouvait être modifié, du moins extérieurement. L'architecte et l'ingénieur ont donc exploité le moindre centimètre pour installer la gaine d'ascenseur, en rajeunissant l'intérieur de l'épais mur d'enceinte, en lissant les surfaces rugueuses et en déplaçant les anciennes conduites. Le porteur en acier a été remplacé par un disque en béton, monté sur l'ancienne maçonnerie.

Celui-ci parcourt toute la hauteur de la gaine et constitue l'épine dorsale de l'ascenseur.

Toute transformation du toit était absolument taboue dans ce projet. La seule solution compatible avec cet espace limité était le Magic d'AS. Il se caractérise par une faible hauteur de tête de gaine de seulement 2,40 mètres, grâce à un agencement astucieux de l'entraînement et des rails sur la paroi latérale.

«Le montage de l'ascenseur était une question de centimètres, voire de millimètres», confie Simon Goetz. Mais au final, la tête de gaine s'est intégrée sous les impressionnantes poutres des combles de manière précise et parfaite, comme si le Magic avait toujours fait partie de cet ancien bâtiment. Seule la discrète entrée de l'ascenseur laisse entrevoir la nouvelle fonction du bâtiment depuis l'extérieur.

Pour en savoir plus:
AS Ascenseurs SA
En Budron A5
1052 Mont-sur-Lausanne
Tél. 021 654 76 76
E-mail: as-lau@lift.ch – www.lift.ch

L'ascenseur permet aux fauteuils roulants d'accéder au nouveau service public.